



REPUBLIKA HRVATSKA
VISOKI UPRAVNI SUD REPUBLIKE HRVATSKE
Z A G R E B
Frankopanska 16

Poslovni broj: Us II-184/2026-2

U I M E R E P U B L I K E H R V A T S K E

P R E S U D A

Visoki upravni sud Republike Hrvatske u vijeću sastavljenom od sudaca toga suda, Snježane Horvat - Paliska predsjednice vijeća, Gordane Marušić - Babić i Hrvoja Miladina, članova vijeća, uz sudjelovanje više sudske savjetnice Glorjane Čičak, zapisničarke, u upravnom sporu tužitelja REMEDILYNK d.o.o. Zagreb, Zvonimira Rogoza 14, OIB: 37507261097 protiv tuženika Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, Koturaška cesta 43/IV, OIB: 95857869241, uz sudjelovanje zainteresirane osobe Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije, Zadar, OIB: 75046990930, Ivana Mažuranića 28 i Upgrade d.o.o. d.o.o., Veliko Trgovišće OIB: 69048614769, radi javne nabave, na sjednici vijeća održanoj dana 24. rujna 2026.

p r e s u d i o j e

I. Odbija se tužbeni zahtjev za poništavanje rješenja Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave KLASA: UP/II 034-02/26-01/8, URBROJ: 354-02/1-26-9 od 16. veljače 2026.

II. Odbija se zahtjev tužitelja za naknadu troškova upravnog spora.

Obrazloženje

1. Osporavanim rješenjem tuženika KLASA: UP/II 034-02/26-01/8, URBROJ: 354-02/1-26-9 od 16. veljače 2026. usvojena je žalba zainteresirane osobe Upgrade d.o.o. Veliko Trgovišće, te je poništena odluka o odabiru Ur.br.: 01-3551/2025 od 22. prosinca 2025. godine u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 24 mjeseca, broj objave: 2025/S F02-0009340, predmeta nabave: medicinski automobil hitne medicinske službe, te je Naručitelju naloženo naknaditi žalitelju troškove žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 4.960,00 eura.

2. Tužitelj u tužbi osporava uvodno označeno rješenje kao i rješenje tuženika KLASA: UP/II 034-02/26-01/7, URBROJ: 354-02/1-26-19 od 16. veljače 2026. doneseno povodom žalbe žalitelja Cib commerce d.o.o. Buzet, a izjavljenu na istu odluku o odabiru.

2.1. Sud je razdvojio postupke u odnosu na spomenuta rješenja tuženika te je predmet ovog upravnog spora zakonitost rješenja tuženika poslovni broj KLASA: UP/II 034-02/26-01/8, URBROJ: 354-02/1-26-9 od 16. veljače 2026. dok će se odluka

vezano uz rješenja poslovni broj KLASA: UP/II 034-02/26-01/7, URBROJ: 354-02/1-26-19 od 16. veljače 2026. donijeti pod poslovnim brojem UsII-123/2026.

3. Tužitelj u tužbi osporava rješenje zbog bitne povrede odredaba postupka javne nabave i načela hitnosti, zbog nedostatak aktivne legitimacije žalitelja te pogrešno primijenjenog materijalnog prava kod ocjene ponude tužitelja. U bitnome, ističe da je tuženik povrijedio odredbu članka 420. stavak 1. i članka 395. stavka 3. zakona o javnoj nabavi (Narodne novine 120/16, 114/22 dalje ZJN) s obzirom na to da je rješenje povodom žalbe javno objavljeno 5 mjeseci (12. lipnja 2026.) od podnošenja žalbe (5. siječnja 2026.). Nadalje, smatra da je žalbu trebalo odbaciti zbog nedostatka pravnog interesa jer ponuda žalitelja odstupa od traženih tehničkih kvalifikacija u pogledu traženih nosila (MEDIROL) koja prema službenim tvorničkim prospektima dosežu maksimalnu visinu od samo 89/100 cm. Smatra također i da je njegova ponuda valjana odabrana s obzirom da je dostavio valjanu Izjavu o jamstvu kao i da je zaključak o potrebi prevođenja dijelova ponude (tehnički crteži, sheme spajanja osigurača i EN standardi) posve pogrešan jer se radi o univerzalnom strukovnom znakovlju i simbolima. Predlaže poništiti osporavano rješenje i odbaciti žalbu zainteresirane osobe. Traži trošak spora u neoznačenom iznosu.

4. Tuženik se protivi tužbi i tužbenom zahtjevu. Ističe da činjenica što je odluku povodom žalbe u ovom predmetu donio po neznatnom isteku roka od 30 dana ne znači, samo po sebi da je donesena odluka nezakonita te da načelo utvrđivanja materijalne istine ima primat pred načelom učinkovitosti i ekonomičnosti. Pri tome, ukazuje na stajalište ovoga Suda izraženo u presudama poslovni broj: UsII-178/22 od 29. rujna 2022. i UsII-34/26 od 27. svibnja 2026. o tome da rok iz članka 432. stavka 2. ZJN-a nije rok zbog kojeg bi rješenje tuženika doneseno protekom toga roka iz tog razloga bilo nezakonito. Navodi da time što osporavano rješenje nije objavio u roku propisanom stavkom 4. članka 432. ZJN-a nije povrijedio subjektivna prava tužitelja u odnosu na koje je otvoren pravni put tužbom pred Visokim upravnim sudom.

4.1. U odnosu na navode tužitelja da je žalba zainteresirane osobe trebala biti odbačena zbog nedostatka pravnog interesa jer odstupa od propisanih tehničkih specifikacija (u dijelu koji se odnosi na kardiološku stolicu i glavna nosila) iste osporava. Ističe da je u upravnom postupku koji je prethodio donošenju osporavane odluke prvenstveno pristupio provjeri postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe te je provjerom utvrdio da zainteresirana osoba ima pravni interes za izjavljivanje žalbe a s obzirom na to da su se žalbom izričito osporavali razlozi odbijanja ponude zainteresirane osobe te valjanost odabrane ponude čime su ispunjene kumulativne pretpostavke iz članka 401. stavka 1. ZJN-a za ostvarenje prava na žalbu. Smatra da bi nedostatak pravnog interesa postojao u situaciji u kojoj žalitelj žalbom ne bi osporavao razlog odbijanja svoje ponude (već samo valjanost odabrane ponude) jer u takvim okolnostima žaliteljeva ponuda nikako ne bi mogla biti odabrana za sklapanje ugovora, čak i u slučaju osnovanosti žalbenih navoda kojima se osporava valjanost odabrane ponude. U tom smislu poziva se na sudsku praksu ovoga Suda te presude poslovni broj: UsII-112/22 od 8. srpnja 2022. i UsII-227/23 od 10. siječnja 2024. ističe da je tek po ocjeni da je žalitelj imao pravni interes za izjavljivanje žalbe, mogao ući u meritum rješavanju predmeta u okviru kojeg je ocjenjivao osnovanost navoda žalitelja koji su se odnosili na (ne)valjanost njegove ponude.

4.2. Nadalje, osporava navode tužitelja o valjanosti izjave o jamstvu te prigovor o pretjeranom formalizmu kod ocjene valjanosti izjave o jamstvu. Upućuje na sadržaj DON-a te činjenicu da je stvarni proizvođač ponuđenog vozila FIAT, a ne društvo MAF

DI MARIANI E FIGLIO SRL Italija (dalje: MAF Italia) koje je dalo izjavu o jamstvu, a sve s obzirom na ta da naručitelj nije predvidio mogućnost da predmetnu izjavu izdaje „ovlašteni distributer, integrator, prerađivač, body builder partner ili bilo koji drugi subjekt različit od izričito propisanog generalnog zastupnika ili proizvođača vozila. U odnosu na prigovor o pretjeranom formalizmu upućuje na presude ovog suda poslovni broj: UsII-219/23 od 21. prosinca 2023., UsII-169/23 od 30. studenog 2023., UsII-162/23 od 15. studenog 2023. te UsII-86/25 od 28. svibnja 2025. te posebno naglašava da je postupak javne nabave strogo formalan te ne postoji mogućnost tumačenja zahtjeva i odredbi iz DON-i drugačije nego što je to navedeno i propisano. Ističe da je naručitelj u smislu članka 290. stavak 1. ZJN bio dužan izvršiti pregled i ocjenu ponuda na temelju zahtjeva i uvjeta iz DON-a, odnosno nije ovlašten u fazi pregleda i ocjene ponuda mijenjati zahtjeve, odnosno tumačiti zahtjeve iz DON-a drugačije od onog što je propisano. U odnosu na ovo stajalište poziva se na presude ovoga Suda poslovni broj: UsII-100/23 od 19. srpnja 2023., UsII-325/21 od 30. studenog 2021. te UsII-449/20 od 19. siječnja 2021. Predlaže odbijanje tužbenog zahtjeva.

5. Zainteresirana osoba Zavod za hitnu medicinu Zadarske županije u odgovoru na tužbu ustraje u tvrdnji da je ponudu zainteresirane osobe Upgrade d.o.o. neprihvatljiva, neprikladna i nepravilna te da je sve detaljno obrazloženo u odluci o odabiru. Oспорava da izabrana ponuda nije valjana zbog jezika te da je takav stav tuženika pogrešan jer je relevantni dio dokumentacije tužitelja sačinjen na hrvatskom jeziku. Pojašnjava da su predmet nabave vozila potrebna za obavljanje djelatnosti hitne medicine i pružanje zdravstvene skrbi stanovnicima Zadarske županije te da Pravilnik o organizaciji i načinu obavljanja hitne medicine (Narodne novine broj 64/2024) propisuje da se mjere i postupci hitnog izvanbolničkog medicinskog zbrinjavanja u djelatnosti hitne medicine provode na mjestu događaja ili u prostoru za reanimaciju/ambulantu zavoda za hitnu medicinu jedinica područne (regionalne) samouprave ili tijekom prijevoza oboljelih i ozlijeđenih osoba prijevoznim sredstvima hitne medicinske službe u odgovarajuću zdravstvenu ustanovu.

6. Tužbeni zahtjev nije osnovan.

7. Sud je presudom riješio spor bez rasprave primjenom odredbe članka 98. stavka 1. točke 4. ZUS-a, a strankama je, u skladu sa odredbom članka 6. ZUS-a dana mogućnost izjasniti se o svim navodima drugih stranaka.

8. Ovaj Sud je, odlučujući o osnovanosti tužbenog zahtjeva, izveo dokaze uvidom u dokumentaciju koja se nalazi u spisu predmeta upravnog postupka u kojem je doneseno osporeno rješenje i u spisu ovoga upravnog spora.

9. Uvidom u spis tuženika utvrđeno je da je naručitelj dana 08. kolovoza 2025. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (EOJN RH) objavio poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim 1 ponuditeljem na 24 mjeseca, broj objave: 2025/S F02-0009340, predmeta nabave: medicinski automobil hitne medicinske službe. Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda temeljem kriterija Cijena ponude relativnog značaja 90%, Snaga motora relativnog značaja 5% te Jamstveni rok relativnog značaja 5%.

10. U predmetnom postupku javne nabave pristigle su tri ponude od kojih je naručitelj jednu ocijenio valjanom te je dana 22. prosinca 2025. godine donio, a dana 24. prosinca 2025. godine u EOJN RH objavio, Odluku o odabiru Ur.br.: 01-3551/2025 kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Remydlink d.o.o., Zagreb. U odnosu na odluku o odabiru od 22. prosinca 2025. žalbu je podnijela zainteresirana

osoba Upgrade d.o.o. Veliko Trgovišće, a postupajući po navedenoj žalbi tuženik je donio pobijano rješenje kojim je žalbu usvojio te poništio odluku o odabiru.

11. Činjenica na koju ukazuje tužitelj, a koju tuženik nije osporio, da je pobijano rješenje doneseno 16. veljače 2026., a javno objavljeno tek 12. lipnja 2026., ne dovodi sama za sebe do nezakonitosti tog rješenja. Iako su člankom 432. ZJN-a propisani rokovi za donošenje i objavu odluke povodom uredne žalbe u postupku javne nabave, radi se o zakonskim, instruktivnim rokovima za probijanje kojih ne postoje pravne posljedice pa tako i rješenje kojim se nisu poštovali rokovi za njegovo donošenje ili objavu nije samo zbog toga nezakonito.

12. Zainteresirana osoba Upgrade d.o.o. Veliko Trgovišće žalbom je osporavala zakonitost postupka pregleda, ocjene i odabira ponuda, valjanost ponude odabranog ponuditelja i razloge za odbijanje ponude žalitelja, navodeći da ukoliko bi žalbeni navodi bili osnovani, utoliko bi ponuda žalitelja nakon ponovnog pregleda i ocjene ponuda bila odabrana kao ekonomski najpovoljnija ponuda.

13. Slijedom utvrđenog, ovaj Sud u cijelosti prihvaća stav tuženika da žalbu zainteresirane osobe Upgrade d.o.o. nije trebalo odbaciti već da je imenovani imao pravni interes u smislu odredbe članka 401. stavak 1. ZJN-a izjaviti žalbu, sve s obzirom na to da je žalbom osporavao i odluku o odabiru u odnosu na svoju ponudu koja nije prihvaćena i u odnosu na ponudu izabranog ponuditelja (tužitelja). Tužitelj neosnovano navodi da se pravni interes u konkretnoj situaciji procjenjuje u odnosu na to je li upravo ponudu Upgrade d.o.o. trebalo odabrati pa tek potom ispitivati je li žalba u odnosu na izabranog ponuditelja osnovana. U pravu je tuženik kada navodi da bi nedostatak pravnog interesa žalitelja u postupku postojao kada bi on osporavao samo pravilnost i zakonitost odluke o odabiru u odnosu na izabranog ponuditelja, a ne i razloge odbijanja njegove ponude jer u toj situaciji, imajući na umu da tuženik odlučuje samo u granicama žalbenih navoda (članak 404. stavak 1. ZJN-a), takav žalitelj, u eventualnom ponovnom postupku ne bi mogao biti u poziciji da njegova ponuda bude ponovno ocjenjivana i izabrana kao najpovoljnija. Odgovarajući pravni stav u pogledu pravnog interesa u sličnim pravnim i činjeničnim situacijama ovaj je Sud izrazio u nizu svojih odluke (primjerice UsII-227/23-7 od 10. siječnja 2024.) a na koju se poziva i tuženik u odgovoru na tužbu.

13.1. Valja prvenstveno istaknuti da navodi tužitelja koji nisu bili predmet žalbe i nisu ocjenjivani tijekom žalbenog postupka ne mogu biti predmet tužbe i upravnog spora te ih Sud nije razmatrao. Utoliko navodi o nesuglasnosti ponude zainteresirane osobe Upgrade d.o.o. sa odredbama DON-a nisu relevantni za ishod ovog upravnog spora, a sve s obzirom na to da je tuženik utvrdio da razlozi neprihvatanja pojedinih dokaza koje je dostavila zainteresirana osoba Upgrade d.o.o. nisu jasno, konkretno i sadržajno obrazloženi, odnosno u žalbenom postupku nije ocjenjivano je li ponuda zainteresirane osobe Upgrade d.o.o. sukladna DON-u.

14. U postupku je utvrđeno, a što među strankama nije sporno, da je u dijelu DON-a pod točkom 3.1. Opis predmeta nabave, određeno: Medicinski automobil hitne medicinske službe, uz podroban opis, te da je, između ostalog, u pogledu traženog jamstva navedeno: Izjava o jamstvenom roku sastavni je dio dokumentacije iz Tehničkog opisa-Tehničke specifikacije predmeta nabave, te Priloga Izjave o jamstvu za vozilo. Jamstvo za ponuđeno vozilo, preradu i doradu na vozilu ne može biti kraće od 3 (tri) godine. Sastavni dio Izjave o jamstvu je da Generalni zastupnik ili proizvođača vozila priznaje navedeno jamstvo i nakon učinjene prerade i dorade na osnovnom vozilu. Ako se ne može obaviti provjera, Naručitelj može zahtijevati od gospodarskog

subjekta da u primjerenom roku, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza iz ove točke dokumentacije, kojima se dokazuje, a naručitelj može prepoznati da ponuđeni predmet nabave odgovara opisu vozila navedenom u tehničkoj specifikaciji predmeta nabave. Iz utvrđenih činjenica u postupku, a što među strankama nije sporno, izjavu o jamstvu, koju je priložio tužitelj kao sastavni dio ponude, dalo je društvo MAF Italia koje ima status službenog partnera za nadogradnju vozila FIAT (ponuđeno vozilo marke je Fiat Ducato), odnosno tzv. body builder partner proizvođača. Stoga je tuženik pravilno zaključio da ponuda tužitelja u tom dijelu ne odgovara zahtjevima propisanim DON-om.

14.1. Postupak javne nabave strogo je formalan postupak, i naručitelj nije ovlašten tumačiti odredbe DON-a na način koji ne proizlazi iz njegova sadržaja. Ovakav pravni stav ovaj je Sud već izrazio u nizu svojih presude, primjerice u presudi poslovni broj UsII-100/23 od 19. srpnja 2023.

15. U dijelu DON-a pod točkom 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio određeno je da se ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. Ako su neki od dijelova ponude na nekom od stranih jezika, ponuditelj je dužan uz navedeni dokument na stranom jeziku dostaviti i prijevod na hrvatski jezik navedenog dokumenta. U slučajevima u kojima dostavljeni prijevod (koji ne mora biti ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača) ostavlja dvojbe i nejasnoće koje onemogućavaju naručitelja da donese nedvojbenu odluku o nekoj odlučnoj činjenici, naručitelj može zatražiti od ponuditelja dostavu ovjerenog prijevoda od strane ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen. Polazeći od ovakvog utvrđenja u DON-u, Sud ocjenjuje da tuženik osnovano smatra da je tužitelj u ponudi dostavio dokumente koji su djelomično na stranom jeziku (scheme sastava postrojenja – composizione dell'impianto i izvješće o elektroničkom sustavu – u kojima su oznake na talijanskom jeziku) za koje nije dostavio prijevod na hrvatski jezik, iako je takva obveza bila jasno propisana DON-om, pa Sud u cijelosti prihvaća stav tuženika da u tom dijelu izabrana ponuda nije ocijenjena sukladno uvjetima DON-a, neovisno o tome što se dijelom, no ne i u cjelini, radi o tehničkim crtežima i shemama budući da predmetni dokumenti predstavljaju sadržajne dokaze o tehničkim karakteristikama ponuđenog predmeta nabave koje je naručitelj bio dužan ocjenjivati sukladno vlastitim pravilima iz DON-a pa su, slijedom toga, suprotne tvrdnje tužitelja neosnovane.

16. Na temelju razmatranja svih pravnih i činjeničnih pitanja, a uzimajući u obzir činjenice utvrđene u upravnom postupku, ovaj Sud je utvrdio da je osporeno rješenje doneseno u pravilno provedenom upravnom postupku te na temelju potpuno i pravilno utvrđenog činjeničnog stanja i uz pravilnu primjenu materijalnog prava. U obrazloženju osporenog rješenja tuženik je izložio sve bitne činjenice koje proizlaze iz provedenih dokaza u upravnom postupku te je, s obzirom na utvrđeno činjenično stanje i relevantne propise, naveo valjane razloge zbog kojih nije usvojio žalbeni prigovor, odgovorivši pritom na bitne žalbene navode. Time je tuženik postupio u skladu s odredbom članka 120. stavka 3. u vezi s stavkom 98. stavkom 5. Zakona o općem upravnom postupku (Narodne novine broj 47/09 i 110/21), a tužitelj te razloge tužbenim navodima nije doveo u sumnju. Ovaj Sud nakon razmatranja odlučnih

činjeničnih i pravnih pitanja nalazi da tuženik nije povrijedio zakon time što je o žalbi odlučivao te istu usvoji te Sud u cijelosti prihvaća obrazloženje tuženika.

17. Slijedom iznijetog, Sud tužbene navode smatra neosnovanim i bez utjecaja na drugačije rješavanje predmetne upravne stvari, a radi se o navodima koje je tužitelj iznosio u žalbi i na koje je tuženik odgovorio u pobijanom rješenju. Obrazloženje osporavanog rješenja sadrži razumne i dostatne razloge koji opravdavaju njegovo donošenje i koji ujedno otklanjaju sumnju da bi to rješenje moglo biti rezultat arbitrarnog postupanja dok se pravno shvaćanje izraženo u osporenom rješenju zasniva na pravno prihvatljivom tumačenju i primjeni mjerodavnog materijalnog prava.

18. Stoga je Sud odbio tužbeni zahtjev te na temelju članka 116. stavka 1. ZUS-a, odlučio kao u točki I. izreke presude.

19. S obzirom na to da tužitelj nije uspio u sporu, neovisno o tome što nije specificirao zahtjev za naknadu troška, na temelju odredbe članka 147. stavka 1. ZUS-a, nema pravo na naknadu troška.

U Zagrebu 24. rujna 2026.

Predsjednica vijeća:
Snježana Horvat - Paliska



Broj zapisa: **9-3088d-a54f0**

Kontrolni broj: **0dc26-57ed5-68b21**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Visoki upravni sud Republike Hrvatske** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.